

г. Москва

Газета №

от 8 ИЮН 1970

ЛОНДОНОВАЦИИ
ОЛДВИЧ-ТЕАТРА

Две недели пролетели, как миг. Две недели назад в лондонском аэропорту приземлился самолет с труппой МХАТ. Английские театралы с нетерпением ее ожидали.

Две недели у лондонского театра Олдвич стояли очереди. Две недели здешние театралы, забыв положенную им британскую невозмутимость, удивлялись, переживали, широко обсуждали спектакли, привезенные хорошо известным, давно полюбившимся, но каждый раз новым для них театром. На этот раз английские зрители увидели вызвавшую большой интерес «Третью патетическую» Н. Погодина в постановке М. Кедрова и чеховскую «Чайку».

По единодушному мнению, Чехов-драматург идет в Англии по популярности сразу вслед за Шекспиром. Его пьесы не просто знают и любят, их непрерывно ставят в разных театрах, снимают в кино и для телевидения, передают по радио. «Чайка» в Англии поэтому не залетная птица, она — своя, давно прижившаяся на здешних берегах.

Тем с большим нетерпением ожидали местные зрители встречи с «Чайкой» в новом прочтении, в исполнении актеров, частично совершенно не известных им прежде. То была победа, полная, безусловная. Привыкшие к «Чайке» как бытовой мелодраме, английские театралы увидели совершенно новую интерпретацию старой пьесы — поэтическую драму. Она очаровала их, заставила по-новому взглянуть на Чехова, МХАТ, учеников Станиславского — продолжателей его дела. «Это величайшая труппа, первооткрыватели XX века», — утверждал после премьеры «Чайки» театральный обозреватель газеты «Таймс».

— Мы ехали сюда весьма взволнованные, — делился впечатлениями от лондонских гастролей постановщик «Чайки», художественный руководитель театра народный артист СССР Б. Ливанов. — Мы знали об отношении англичан к Чехову, о их любви к «Чайке». Как-то получится? — беспокоились мы. Если у нас действительно получилось, как утверждают критики, то мы просто счастливы. Двести лет назад, в семидесятых годах XVIII века, один из основателей русского театра И. Дмитриевский встречался в Лондоне с патриархом английского театра Гарриком. Именно тогда родился взаимный интерес, тесное сотрудничество русского и английского театров. Наша творческая дружба — мы сейчас в этом еще раз убедились — продолжается и крепнет.

В. КОВЫШ.